

CAPERUCITA ROJA

little Red Riding Hood





Había una vez una niña muy bonita. Su madre le había hecho una capa roja y la muchachita la llevaba tan a menudo que todo el mundo la llamaba Caperucita Roja.

There was once a very nice girl. Her mother had made her a red cape and the little girl took her so often that everyone called her Little Red Riding Hood.



Un día, su madre le pidió que llevase unos pasteles a su abuela que vivía al otro lado del bosque, recomendándole que no se entretuviese por el camino, pues cruzar el bosque era muy peligroso, ya que siempre andaba acechando por allí el lobo.

One day her mother asked her to take some cakes to her grandmother who lived across the forest, recommending not entertained along the way, then cross the forest was very dangerous because there was always lurking wolf.



Caperucita Roja recogió la cesta con los pasteles y se puso en camino. La niña tenía que atravesar el bosque para llegar a casa de la abuelita, pero no le daba miedo porque allí siempre se encontraba con muchos amigos: los pájaros, las ardillas...

Red Riding Hood collects basket with cakes and set off. The girl had to go through the woods to get to grandmother's house, but was not afraid because he was always there with many friends birds, squirrels ...



De repente vio al lobo, que era enorme, delante de ella.

Suddenly I saw the wolf, which was huge, in front of her.



To my
grandmother's
houes

¿Where are
you going,
girl?



It's not
far.



The
wolf is
gone

Grandma will be
very happy when I
take her a beautiful
bouquet of flowers
besides the cakes.



Mientras tanto, el lobo se fue a casa de la abuelita, llamó suavemente a la puerta y la anciana le abrió pensando que era Caperucita. Un cazador que pasaba por allí había observado la llegada del lobo.

Meanwhile, the wolf was at Grandma's, gently knocked on the door and the old woman opened her she was thinking Riding Hood. A hunter passerby had noticed the arrival of the wolf.



El lobo devoró a la Abuelita y se puso el gorro rosa de la desdichada, se metió en la cama y cerró los ojos. No tuvo que esperar mucho, pues Caperucita Roja llegó enseguida, toda contenta.

The wolf devoured Granny and put the pink cap the unfortunate, got into bed and closed his eyes. He did not have to wait long, because Little Red Riding Hood arrived quickly, all excited.

Grandma, Grandma,
what big eyes you
have!



They are to
see you better



La niña se acercó a la cama y vio que su abuela estaba muy cambiada.

The girl approached the bed and saw that her grandmother was very changed.

Grandma, Grandma,
what big ears you
have!



They are to
hear you
better.



Grandma, Grandma,
what big teeth you
have!



They are for
eat you better!



*El lobo malvado se abalanzó sobre la niñita y la devoró, lo mismo que
había hecho con la abuelita.*

*The evil wolf pounced on the little girl and devoured her, as he had done
with granny.*



Mientras tanto, el cazador se había quedado preocupado y creyendo adivinar las malas intenciones del lobo, decidió echar un vistazo a ver si todo iba bien en la casa de la Abuelita. Pidió ayuda a un segador y los dos juntos llegaron al lugar. Vieron la puerta de la casa abierta y al lobo tumbado en la cama, dormido de tan harto que estaba.

Meanwhile, the hunter had remained worried and believing to guess the bad intentions of the wolf, he decided to take a look to see if all was well at home Granny. He sought help from a reaper and together they arrived. They saw the door open house and wolf lying in bed, asleep so sick he was.



El cazador sacó su cuchillo y rajó el vientre del lobo. La Abuelita y Caperucita estaban allí, ¡vivas!

The hunter drew his knife and slit the belly of the wolf. Grandma and Caperucita were there, live !.



Para castigar al lobo malo, el cazador le llenó el vientre de piedras y luego lo volvió a cerrar. Cuando el lobo se despertó de su pesado sueño, sintió muchísima sed y se dirigió a un estanque próximo para beber. Como las piedras pesaban mucho, cayó en el estanque de cabeza y se ahogó.

To punish the bad wolf, the hunter filled the stone belly and then resealed. When the wolf awoke from his heavy sleep, he felt very thirsty and went to a nearby pond to drink. As the stones weighed much, it fell into the pond and drowned head.



En cuanto a Caperucita y su abuela, no sufrieron más que un gran susto, pero Caperucita Roja había aprendido la lección. Prometió a su abuelita no hablar con ningún desconocido que se encontrara en el camino. De ahora en adelante, seguiría las juiciosas recomendaciones de su Abuelita y de su Mamá.

As for Riding Hood and her grandmother she did not suffer more than a scare, but Red Riding Hood had learned the lesson. He promised his grandmother did not talk to any stranger who were in the way. From now on, follow the judicious recommendations of his Grandma and her Mom.

FIN

THE END

MATI